

1. E 2

IMMEDIATA ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione viene affissa il 15 MAG. 2006 all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



# PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 266 del 12 MAG. 2006

**Oggetto:** CONVENZIONE TRA LA PROVINCIA DI BENEVENTO E LA LIBERA UNIVERSITA' MARIA SS. ASSUNTA, CON SEDE IN ROMA, PER TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO.

L'anno duemilasei il giorno Dodici del mese di Maggio presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- |                     |             |                 |                |
|---------------------|-------------|-----------------|----------------|
| 1) On.le Carmine    | NARDONE     | Presidente      | _____          |
| 2) Dott. Pasquale   | GRIMALDI    | Vice Presidente | _____          |
| 3) Rag. Alfonso     | CIERVO      | Assessore       | _____          |
| 4) Ing. Pompilio    | FORGIONE    | Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 5) Dott. Pietro     | GIALLONARDO | Assessore       | _____          |
| 6) Dott. Giorgio C. | NISTA       | Assessore       | _____          |
| 7) Dott. Carlo      | PETRIELLA   | Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 8) Dott. Rosario    | SPATAFORA   | Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 9) Geom. Carlo      | VALENTINO   | Assessore       | _____          |

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianelaudio IANNELLA IL VICE SEGRETARIO GENERALE (Dott. Sergio MUOLLO)  
L'ASSESSORE PROPONENTE \_\_\_\_\_

## LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Servizi al Cittadino istruita dalla responsabile del Servizio Politiche Sociali e Formative dott.ssa Luigina Bartolomei,

### PREMESSO

che la Provincia, in sintonia con le norme statutarie ed in linea con gli obiettivi di governo, ispira la propria azione alla programmazione dello sviluppo e del progresso civile, culturale, economico e sociale del territorio favorendo ogni forma di attività finalizzata al raggiungimento di una migliore qualità della vita della comunità provinciale;

che in tale ottica il settore dell'orientamento e della formazione, ovvero il sistema formativo, assumono un notevole rilievo quale strumento strategico per uno sviluppo mirato del territorio;

che per il raggiungimento di tali obiettivi assume notevole rilievo un raccordo con istituzioni culturali finalizzato alla creazione di rapporti di collaborazione scientifica tesi ad una promozione delle potenzialità presenti sul territorio;

**CONSIDERATO** che ai sensi dell'art. 18 della legge n° 196/97 e del Decreto del Ministro del lavoro n° 142 del 25/3/98, le Università possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento a beneficio di studenti universitari presso le Pubbliche Amministrazioni, senza l'istaurarsi di rapporti continuativi di lavoro;

**RILEVATO** che le materie delegate all'Assessorato quali Beni Culturali, Innovazione, Politiche Sociali e Formative, Turismo e Spettacolo rivestono un ruolo di indiscussa importanza in quanto dirette ad un costante rapporto con l'utenza in un circuito di domanda-offerta;

**CONSIDERATO** che una collaborazione con le Università degli Studi finalizzata oltre che ad una maggiore crescita dei processi formativi dei discenti anche ad una più approfondita conoscenza del patrimonio esistente, apporta indubbi vantaggi sia per la possibilità di avvalersi di conoscenze e professionalità specifiche che per una valorizzazione più incisiva e produttiva della notevole eredità culturale, storica e sociale del territorio;

**RITENUTO**, pertanto, dover aderire alle proposte formulate dalle Università degli Studi per l'attuazione di tirocini formativi e di orientamento in quanto consentono di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, producendo un notevole valore aggiunto;

**ATTESO** che la Libera Università Maria SS. Assunta (LUMSA), con sede in Roma, ha proposto l'attivazione di un periodo di stage presso il Settore Servizi ai Cittadini per una discente iscritta al corso di laurea specialistica in Comunicazione e Produzione Culturale;

**CONSIDERATO** che per le richieste inerenti tirocini di formazione ed orientamento a beneficio di studenti universitari, che non comportino oneri finanziari a carico dell'Ente, possa procedersi attraverso la stipula di apposita convenzione;

**VISTO** l'allegato schema di convenzione, da sottoscrivere tra le parti, composto da nove (9) articoli;

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
SERVIZI AL CITTADINO  
(Dr.ssa Patrizia TARANTO)

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO  
(Dr. Sergio MUOLLO)

## **LA GIUNTA**

Su relazione dell'Assessore Giorgio C. Nista  
A voti unanimi

## **DELIBERA**

La premessa forma parte integrante e sostanziale del presente dispositivo.

1. **ADERIRE** alla proposta formulata dalla Libera Università Maria SS. Assunta (LUMSA) con sede in Roma, finalizzata alla realizzazione di stage di formazione ed orientamento a beneficio di studenti iscritti presso la Libera Università, allo scopo di implementare l'offerta formativa degli stessi mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro.
2. **APPROVARE** l'allegato schema di convenzione di tirocinio formativo e di orientamento.
3. **DARE ATTO** che il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18 della Legge 196/97, non costituisce rapporto di lavoro e che nessun tipo di onere finanziario grava a carico dell'Ente.
4. **AUTORIZZARE** il Dirigente del Settore Servizi ai Cittadini alla sottoscrizione della convenzione ed a tutti gli adempimenti successivi e consequenziali connessi alla realizzazione di tale iniziativa.

Verbale letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

~~IL VICE SEGRETARIO GENERALE~~  
(Dott. Sergio MULLO)

IL PRESIDENTE

(On.le Carmine NARDONE)

*[Signature]*

N. 354 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

BENEVENTO 15 MAG. 2006

IL MESSO

*[Signature]*

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Gianclaudio IANNELLA

La suestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 15 MAG. 2006 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rlievi nei termini di legge.

li 31 MAG. 2006

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000,

n. 267 il giorno 31 MAG. 2006

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 31 MAG. 2006

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Copia per

SETTORE Servizi Civili <sup>3845</sup> prot. n. Es 4340

SETTORE \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. 6-6-06

SETTORE \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

Revisori dei Conti \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

x Nucleo di Valutazione <sup>3850</sup> <sub>18.5.06</sub> il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

*Caricare Polizzi*

# Convenzione Di Tirocinio Di Formazione Ed Orientamento

(Ai sensi del Decreto del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale 25 marzo 1998 n.142, recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'articolo 18 della legge 24 giugno 1997 n.196, sui tirocini formativi e di orientamento)

## TRA

la **LIBERA UNIVERSITA' MARIA SS. ASSUNTA (LUMSA)** con sede in Roma, Via della Traspontina 21, CAP 00193, codice fiscale 02635620582 d'ora in poi denominata «soggetto promotore», rappresentata dal Rettore nella persona del prof. Giuseppe Dalla Torre, nato a Roma il 27.08.1943

## E

..... con sede legale in.....Via.....,CAP....., codice fiscale.....d'ora in poi denominata «soggetto ospitante», rappresentata da.....nat..a.....il.....

## PREMESSO

che, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro, nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art.18, comma 1, lettera a) della legge 24 giugno 1997 n. 196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962 n. 1859 e successive modifiche.

## SI CONVIENE QUANTO SEGUE

### Art. 1 Attivazione del tirocinio

Ai sensi dell'art.18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il soggetto ospitante si impegna ad accogliere presso le sue strutture soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta del soggetto promotore.

### Art. 2 Natura del tirocinio

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art.18, comma 1 lettera d) della legge 196/1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente convenzione viene predisposto un Progetto Formativo e di Orientamento (allegato) contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutore indicato dal soggetto promotore e del tutore indicato dal soggetto ospitante;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali presso cui si svolge il tirocinio;
  - la durata ed il periodo di svolgimento del tirocinio;
  - gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.
4. E' consentita l'interruzione anticipata del tirocinio per giustificati motivi, d'iniziativa del tirocinante oppure del soggetto ospitante e comunque con il consenso del tutore universitario.

### **Art. 3 Obblighi del tirocinante**

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
  - svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
  - mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;
  - fornire relazioni periodiche al soggetto promotore sull'attività in corso di svolgimento ed elaborare una relazione a conclusione del periodo formativo, da consegnare al soggetto ospitante;
  - comunicare al tutor didattico-organizzativo ogni eventuale sospensione od inconveniente imputabile a sé o al soggetto ospitante.

### **Art. 4 Obblighi del Soggetto promotore**

1. Il soggetto promotore, in accordo con il soggetto ospitante, redige il Progetto Formativo di cui all'art. 2.
2. Il soggetto promotore assicura il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso L'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore.
3. L'assicurazione copre lo svolgimento di tutte le attività rientranti nel progetto formativo e di orientamento, anche al di fuori della sede del soggetto ospitante.
4. Il soggetto promotore si impegna a comunicare tempestivamente alla Regione, o alla Provincia delegata, alle strutture Provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali, copia della Convenzione e di ciascun progetto formativo e di orientamento.
5. Il soggetto promotore può, su richiesta del soggetto ospitante, mettere a disposizione la biblioteca e il materiale didattico per l'aggiornamento dei tutori e dei responsabili aziendali e può consentirne la partecipazione a seminari integrativi dei corsi.

### **Art. 5 Obblighi del Soggetto ospitante**

1. Il soggetto ospitante individua il responsabile dei tirocini il quale cura l'inserimento del tirocinante nella struttura operativa presso la quale si svolge il tirocinio.
2. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente agli Istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.
3. Il soggetto ospitante comunica tempestivamente al soggetto promotore l'eventuale interruzione anticipata del tirocinio.
4. Il soggetto ospitante redige la relazione finale sulla qualità della prestazione del tirocinante.

### **Art. 6 Trattamento dei dati**

1. Le parti dichiarano reciprocamente di essere informate e per quanto di ragione espressamente acconsentire, che i dati personali comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per la finalità della convenzione mediante consultazione, elaborazione manuale e /o automatizzata.
2. Inoltre, per i fini statistici, i suddetti dati, trattati esclusivamente in forma anonima, potranno essere comunicati a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali della parte contrattuale a cui si riferiscono.
3. Titolari dei dati personali per quanto concerne il presente articolo, sono rispettivamente il soggetto promotore ed il soggetto ospitante.
4. Le parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dal Codice in materia di protezione dei dati personali di cui al Decreto legislativo 196/2003 e successive modifiche.

### **Art. 7 Durata**

1. La presente convenzione, che non comporta per le Parti alcun onere diverso da quelli sopra citati, avrà durata triennale, a decorrere dalla data di sottoscrizione. Potrà essere rinnovata tacitamente e senza modifiche se non disdetta da una delle Parti, da comunicarsi mediante raccomandata almeno tre mesi prima della data di scadenza.

### **Art. 8 Foro competente**

1. Per qualunque controversia relativa alla presente convenzione, non risolvibile altrimenti, è competente il Foro di Roma.

### **Art. 9 Spese di registrazione**

1. La presente è soggetta all'imposta di bollo e a registrazione **in caso d'uso** (art.24 della Tariffa - Parte II del D.P.R. 642/72, articolo. 5, punti 1, del D.PR. 26/4/86 n. 131 e articolo 4 della Tariffa - Parte II - annessa al medesimo Decreto).

2. Le spese di bollatura e di registrazione sono a carico della Parte richiedente.

Roma, .....

Il soggetto promotore:  
Libera Università Maria SS. Assunta  
Il Rettore  
(prof. Giuseppe Dalla Torre)

.....  
(firma)

Il Soggetto ospitante:  
Provincia di Benevento

Il rappresentante legale della Struttura

.....  
(firma)